

Sag T-44/98 R

Emesa Sugar (Free Zone) NV mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Associeringsordning for de oversøiske lande og territorier —
afgørelse 91/482/EØF og 97/803/EF — forordning (EF) nr. 2553/97 —
sag om foreløbige forholdsregler — intervention —
uopsættelighed — foreligger ikke«

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 14. august 1998 II - 3081

Sammendrag af kendelse

Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelsen — betingelser — uopsættelighed — alvorligt og uopretteligt tab — vurdering under hensyn til fællesskabsinstitutionens skønsbeføjelse — økonomisk tab

(EF-traktaten, art. 185; procesreglementet for Retten i Første Instans, art. 104, stk. 2)

Spørgsmålet, om en begæring om foreløbige forholdsregler vedrører uopsættelige forhold, skal vurderes i forhold til spørgsmålet, om det er nødvendigt at træffe foreløbig afgørelse for at undgå, at der påføres den part, som begærer den foreløbige forholdsregel, et

alvorligt og uopretteligt tab. Det påhviler den part, som begærer udsættelse af gennemførelsen af en beslutning, at føre bevis for, at vedkommende ikke kan afvente udfaldet af hovedsagen uden at lide et tab, som vil have alvorlige og uoprettelige følger.

Eftersom Rådet i forbindelse med vedtagelsen af afgørelse 97/803, hvorved der inden for rammerne af associeringsordningen for de oversøiske lande og territorier blev indført toldkontingenter for import af visse landbrugsprodukter fritaget for told, benyttede sig af sin skønsmæssige beføjelse med hensyn til valget af den foranstaltning, der er mest egnet til at hindre forstyrrelser på Fællesskabets marked for de pågældende produkter, og for at undgå, at Retten ved at foreskrive en udsættelse af gennemførelsen af en retsakt, der gennemfører de ved den nævnte afgørelse indførte bestemmelser, gør indgreb i denne skønsmæssige beføjelse, kan

sagsøgernes begæring kun tages til følge, hvis det fremgår, at uopsætteligheden er ubestridelig.

En rent økonomisk skade kan ikke, bortset fra ganske usædvanlige tilfælde, betragtes som uoprettelig, da der senere kan betales økonomisk erstatning herfor, og der kan kun siges at foreligge ganske usædvanlige tilfælde, hvis det fremgår, at den berørte virksomhed i mangel af den begærede foreløbige forholdsregel risikerer at blive bragt i en situation, der kan bringe selve dens eksistens i fare eller uopretteligt ændre dens markedsandele.